



NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION
NOVEMBER 2016

ITALIAN SECOND ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER I

Time: 2 hours

100 marks

PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY

1. This question paper consists of 11 pages and an Answer Booklet of 10 pages (i–x). Please check that your question paper is complete.
 2. All questions must be answered in Italian.
 3. Read the questions carefully.
 4. **All answers must be written in the Answer Booklet.**
 5. It is in your own interest to write legibly and to present your work neatly.
-

SECTION A

QUESTION 1 COMPRENSIONE/COMPREHENSION

Leggi il seguente brano e rispondi alle domande nell'Answer Booklet.

Buffon, compleanno tra i pali: ora il Mondiale per essere il migliore di sempre



TORINO – "Auguri leggenda", scrive il sito internet **bianconero** (i colori della squadra di calcio, la Juventus) nel giorno in cui Gigi Buffon compie 38 anni, di cui ben 15 trascorsi in bianconero. Inevitabile l'hashtag #augur1gigi, così come le felicitazioni twittate da molti suoi compagni di squadra, dalla Uefa, dal Coni, dalla Nazionale e dall'ex Ct Lippi. Inevitabili anche le testimonianze d'affetto di quei tifosi juventini che questa mattina lo hanno accolto fuori dai cancelli di Vinovo, intabarrato (*wrapped up*) in un cappottone grigio con cappello da pittore francese, lunga sciarpa al collo e occhiali neri. Il mondo del calcio celebra il capitano bianconero e azzurro. Qualcosa in più di un fuoriclasse: Buffon è un campione senza tempo. Il più forte portiere di sempre? Forse sì, lo ha fatto intendere una volta anche lui: "Sono il migliore del mondo? La mia carriera dice più di mille parole. Se dicessi di no sarei bugiardo. E anche un po' stupido".

Nel 2007 Buffon diceva che si sarebbe mantenuto ad alti livelli fino ai 35 anni, ma è andato ben oltre. Recentemente ha ribadito di voler giocare fino ai 40, come il grande Zoff: smetterà dopo il suo sesto mondiale. Con la speranza di conquistare la Champions League e il Pallone d'Oro, ovvero gli unici trofei mancanti. Buffon vuole soprattutto la coppa dalle grandi orecchie, la sua ossessione: "Non sarei sorpreso se riuscissi a vincerla prima di finire la carriera. Quando si lavora seriamente, la vita ti ripaga. Per cui penso che ce la farò, e se poi non succederà amen", disse, una volta.

Ha esordito (*started*) in Serie A il 19 novembre del 1995, poco più di 20 anni fa. Con molte vittorie e battaglie, da allora Gianluigi Buffon, il "Superman" del calcio italiano, ha collezionato un numero epico di presenze, scudetti e coppe con Parma, Juventus e Nazionale. In azzurro ha debuttato nel 1997 e ha vinto il Mondiale nel 2006, dopo le partecipazioni alla Coppa del Mondo '98 e 2002. Il capitano bianconero ha recentemente dichiarato di voler giocare almeno fino al 2018, anno dei prossimi Mondiali che si giocheranno in Russia.

[a cura di PIER LUIGI PISA *Repubblica.it* 28 gennaio 2016 sez. Sport]

Rispondi alle domande che seguono mettendo un cerchietto attorno a Vero o Falso nell'Answer Booklet.

- | | | | | |
|------|--|---|---|-----|
| 1.1 | Luigi Buffon ha giocato per la Juventus per più di 10 anni. | V | F | (1) |
| 1.2 | Gigi giocherà per altri due anni. | V | F | (1) |
| 1.3 | Luigi gioca per la Juventus in Serie A. | V | F | (1) |
| 1.4 | Il bianconero è simbolo del Milan (squadra di calcio). | V | F | (1) |
| 1.5 | Gigi ha partecipato a cinque mondiali. | V | F | (1) |
| 1.6 | Buffon vuole partecipare ai prossimi mondiali. | V | F | (1) |
| 1.7 | Luigi non è considerato uno dei migliori portieri in circolazione. | V | F | (1) |
| 1.8 | I tifosi sono seguaci di una squadra. | V | F | (1) |
| 1.9 | Luigi non è mai stato capitano della squadra bianconero. | V | F | (1) |
| 1.10 | Il Pallone d'Oro è un premio molto prestigioso. | V | F | (1) |

Abbina le parole con lo stesso significato (sinonimi). Metti soltanto la lettera esempio.1.11 (a).

- | | | | | |
|------|-------------|-----|------------------|-----|
| 1.11 | seriamente | (a) | falso | (1) |
| 1.12 | bugiardo | (b) | certo | (1) |
| 1.13 | fuoriclasse | (c) | cominciato | (1) |
| 1.14 | esordito | (d) | eccezionale | (1) |
| 1.15 | inevitabile | (e) | responsabilmente | (1) |

Metti le seguenti frasi al plurale o al singolare da come si presentano.

- | | | |
|------|---|-----|
| 1.16 | Diceva che si sarebbe mantenuto. | (2) |
| 1.17 | I prossimi mondiali si giocheranno in Russia. | (2) |
| 1.18 | Le felicitazioni twittate. | (1) |

[20]

QUESTION 2 COMPRENSIONE/COMPREHENSION

Guarda le quattro pubblicità riportate qui sotto e rispondi alle domande che seguono mettendo una crocetta nella casella appropriata, attenzione ci possono essere più di una risposta per domanda.

Pubblicità 1

COMUNE DI SASSARI
ASSESSORATO ALL'AMBIENTE E VERDE PUBBLICO

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI SASSARI
Facoltà di Lettere e Filosofia
MediaRes

FEEEF

sassari city park

CHI VA A PIEDI USA LA TESTA




**IL LIVELLO DI SMOG NELLA NOSTRA CITTÀ È UN DATO IN CRESCITA
USA MENO L'AUTO E VAI A PIEDI**

Pubblicità 2

*Corso di Formazione per
Volontari della Croce Rossa Italiana*

Croce Rossa. Persone in prima persona.

Croce Rossa Italiana
Gruppo di
Catignano

Presentazione corso:
Giovedì 4 ottobre 2012
ore 20:30

Ex Centro per l'impiego
Via Madonna Delle Grazie
Catignano

Per info ed iscrizioni: volontariato@crocepagati.it

C.R.I., Catignano tel: 085/841111
Enrico tel: 320/4303297
Alessio (Vicoli) tel: 329/9145954
Ludovico (Carpineto) tel: 333/2965669

Dal lunedì al venerdì dalle 20.00 alle 20.00 direttamente in sede P.C. via Francesco Catignano



Croce Rossa Italiana

Pubblicità 3



Pubblicità 4

ROMA CAPITALE

Assessorato all'Ambiente
Ufficio Tutela e Benessere degli Animali

Dove si viaggia in **2**

si viaggia anche in **3**

*L'abbandono degli animali
è punito dalla legge*

**PER SEGNALAZIONI
E INFORMAZIONI**

CHIAMA ROMA
060606
LA DTM CHE TI ASSOCIA

Inserisci una crocetta nella casella appropriata.		Numero Pubblicità			
		1	2	3	4
2.1	Quale pubblicità allude alle vacanze?				
2.2	Quale pubblicità ha pochissime parole?				
2.3	Quali pubblicità sono sponsorizzate dai loro comuni?				
2.4	Quale pubblicità ha una linea rossa?				
2.5	Quali pubblicità parlano di salvaguardare l'ambiente?				
2.6	Quali pubblicità promuovono attività sportive?				
2.7	Quale pubblicità dà l'opportunità di iscriversi all'associazione?				
2.8	Quale pubblicità informa il lettore che la legge non va violata?				
2.9	Quali pubblicità raffigurano sia la donna che l'uomo?				
2.10	Quale pubblicità offre un corso per poi diventare un volontario?				
2.11	Quali pubblicità mostrano un numero di telefono?				
2.12	Quali pubblicità usano l'imperativo?				
2.13	Quale pubblicità non raffigura gli esseri umani?				

(10)

Scrivi le risposte delle domande qui sotto nell'Answer Booklet.

2.14 Quale delle quattro pubblicità attira la tua attenzione e perché? (2)

2.15 Nella pubblicità no.1 c'è scritto "chi va a piedi usa la testa"?

Cosa significa questa frase? (2)

2.16 A che cosa si riferisce la frase: "Forza ragazzi"? (1)

2.17 Pubblicità 3; che prodotto viene promosso? (1)

2.18 Metti la seguente frase al passato prossimo:

"Usa meno l'auto e vai a piedi". (2)

2.19 Dai l'infinito dei seguenti verbi:

2.19.1 viaggia

2.19.2 sarete

2.19.3 va

2.19.4 è punito

(2)
[20]

Zalone ci costringe (*forces*) a ridere fino alle lacrime di noi stessi e bisca (ripete) la sorpresa dell'esordio

Checco, security di una discoteca della Brianza, sogna di fare il carabiniere ma viene respinto al colloquio (*interview*). Grazie alla raccomandazione di uno zio presso il vescovo di Milano, si ritrova a lavorare come addetto alla sicurezza del Duomo. Qui conosce Farah, una ragazza araba che si finge studentessa di architettura per avvicinare la Madonnina, ai piedi della quale medita in realtà di depositare una bomba per vendicare l'uccisione della sua famiglia. Checco abbozza immediatamente all'amo (*hook*) di Farah – ma quel che la ragazza non può immaginare è che la maggior minaccia per il prossimo e per il patrimonio artistico italiano è rappresentata da Checco stesso: un esplosivo connubio (*union*) di ignoranza e beata, razzista ingenuità.

Paragrafo 1

Alla seconda prova cinematografica, Checco Zalone, il personaggio creato da Luca Medici per portare a galla il peggio del "buon uomo" italiano, conferma di possedere una scintilla di genialità, che gli permette di conquistare critica e pubblico, distraendoli persino dalle enormi debolezze di fattura dei suoi film. Più idiota di Clouseau, più ingenuo di Mr Bean, maschera poco italiana dell'italiano medio in soluzione concentrata, Zalone non conosce pudore (*modesty*) né timore, nemmeno in fase di scrittura, e dunque si scaglia contro le missioni di pace così come contro Chiesa e clero (gli angeli e i demoni di "Dan Brown", insomma), come pochi altri oserebbero fare al di là di una battuta, così in grande stile.

Paragrafo 2

La trovata dell'agente di sicurezza, versione italiota della spia che altrove ha combinato guai immensi (una per tutte, Johnny English), inserisce il nostro idiota del villaggio nel cuore delle relazioni istituzionali, alzando dunque il tiro rispetto all'ambientazione familiare del primo film, ma conservando perfettamente la portata disintegrante del protagonista in quanto elemento (la definizione è di Marescotti) "socialmente scorretto" prima e forse più che "politically incorrect".

Paragrafo 3

Regia di Gennaro Nunziante, musiche diabolamente indimenticabili di Checco Zalone.

Decidi in quale paragrafo viene detto il seguente, metti una crocetta nella casella/e appropriata nell'Answer Booklet.

- 3.1 Il regista critica la chiesa.
- 3.2 Checco il protagonista è un agente di sicurezza al Duomo di Milano.
- 3.3 La musica è stata composta da Checco Zalone.
- 3.4 Checco viene paragonato ad un agente segreto.
- 3.5 Viene menzionato un famoso libro di Dan Brown.
- 3.6 Checco vuole fare il carabiniere ma non viene accettato.
- 3.7 Farah è una ragazza araba che vuole bombardare una statua "La Madonnina".
- 3.8 Altri personaggi comici sono menzionati.
- 3.9 Checco non è molto intelligente (in due paragrafi).
- 3.10 Checco si innamora di Farah.
- 3.11 Viene detto che il film non è stato fatto molto bene.

(12)

Guarda la locandina e scegli la risposta meglio adatta: Metti un cerchio attorno alla parola corretta nell'Answer Booklet.

- 3.12 Il film esce **all'inizio/alla fine** dell' anno. (1)
- 3.13 La locandina presenta **una commedia/un dramma**. (1)
- 3.14 L'attore si trova in **un orto/un prato**. (1)
- 3.15 L'espressione sul volto dell'attore dimostra **beatitudine/paura**. (1)
- 3.16 È veramente una bella giornata perché è **nuvoloso/è sereno**. (1)
- 3.17 Dopo aver visto questa locandina, tu andresti a vedere questo film?
Spiega. (3)
- [20]

60 marks

SECTION B PRESCRIBED TEXTS**QUESTION 4 POESIA/POETRY**

Leggi la poesia, poi rispondi alle domande nell'Answer Booklet.

Un dì s'io non andrò sempre fuggendo
di gente in gente, me vedrai seduto
su la tua pietra, o fratel mio, gemendo
il fior de tuoi gentili anni caduto

La Madre or sol suo dì tardo traendo
Parla di me col tuo cenere muto,
ma io deluse a voi le palme tendo
e se da lunge i miei tetti saluto,

sento gli avversi Numi, e le secrete
cure che al viver tuo furon tempesta
e cerco anch'io nel tuo porto quiete.

Questo di tanta speme oggi mi resta!
Straniere genti, l'ossa mia rendete
allora al petto della madre mesta.



- 4.1 Quali sono i quattro temi a cui Foscolo si riferisce in questa poesia?
Scegli quattro versi in cui questi temi sono evidenziati. (6)
- 4.2 In onore di chi è stata scritta questa poesia, che cosa gli è successo? (2)
- 4.3 Questa poesia è composta in forma di (1)
- 4.4 Oggigiorno in Sud Africa i giovani non sono costretti ad andare a combattere per la patria. Ma, ci sono momenti dove uno si sente legatissimo/a alla patria? Cosa pensi tu? Spiega. (3)
- 4.5 Perché Ugo Foscolo dice "Straniere genti l'ossa mia rendete allora al petto della madre mesta"? Che premonizione ha? Spiega il verso. (3)
- 4.6 Spiega perché la tomba è importante per Foscolo. (2)
- 4.7 La **metonimia** "su la tua **pietra**" sta per: **casa/tomba**? (1)
- L'uso dei gerundi nella prima quartina (fuggendo, gemendo) hanno significato di una vita **sofferta/facile**? (1)
- L'uso dei participi (caduto/seduto) indicano **ricordi/morte**? (1)
- [20]**

QUESTION 5 PROSE/PROSA

Leggi l'estratto qui sotto e poi rispondi alle domande nell'Answer Booklet.

La Signora

Il Signore si alzò, e invece di raggiungere la porta com'era solito fare, si voltò verso la Signora e senza dire una parola le porse una sigaretta. La Signora ne fu turbata e felice come una adolescente timida, e l'atto del Signore di accostare il cerino alla sua sigaretta le parve un piccolo atto di intimità.



Non vi fu propriamente una conversazione, ma solo qualche frase sull'albergo e sul sito. Ripensandoci, la Signora notò poi che non era mancato uno spunto, e che era stato proprio il Signore ad offrirlo; si rammaricò (*regretted*) di non averlo saputo cogliere. La Signora ripeteva per la ventesima volta, la sera nel suo letto, la conversazione del mattino, e trovava facilmente infinite maniere per avviare un discorso interessante. Parlando dell'albergatore, il Signore aveva detto che si era sposato proprio in quell'anno, ma soltanto perché gli era morta la madre e gli occorreva una donna per l'albergo altrimenti sarebbe rimasto scapolo perché aveva la sua stessa idea intorno al matrimonio. Avrebbe potuto farlo parlare su quell'argomento, così sapere cosa pensava delle donne.

Del resto la Signora sapeva che non soltanto per la sua brevità la conversazione del Signore l'aveva delusa. Sapeva anche che il Signore aveva una bella voce, ma che la sua pronuncia era resa sgradevole da un marcato accento dialettale.

5.1 Trova dei sinonimi nel testo per le parole elencate:

spiacevole

aveva bisogno di

fiammifero

provocava amarezza

(2)

5.2 Alla fine del testo la Signora dice che il Signore l'ha delusa. Perché l'ha delusa?

(2)

5.3 Secondo te, quando incontri una persona del sesso opposto, quali sono le cose che più ti danno fastidio?

(2)

5.4 Cosa fai tu per attirare l'attenzione di qualcuno? Lo/la guardi, mandi un messaggio al cellulare o su face book? Che cosa fai?

(2)

5.5 Perché secondo te Lalla Romano ha usato le parole "la Signora, il Signore".

(2)

5.6 Che cosa aveva fatto l'albergatore quell'anno e perché?

(2)

5.7 Come sono viste le donne dagli uomini in questo testo? Spiega.

(2)

5.8 La scrittrice descrive alcune emozioni contraddittorie, sai dire quali?

(2)

5.9 Nel testo la Signora dice che avrebbe potuto farlo parlare sull'argomento delle donne. Se tu fossi la Signora cosa chiedersti a questo Signore?

(2)

5.10 Secondo te, questa situazione ti sembra reale, potrebbe succedere oggiogiorno? Spiega.

(2)

[20]

40 marks

Total: 100 marks